

SCHEDA PROGETTO

Progetto YoungResearcher (cup: D33C24002010001) - ILDILAW *Implicit linguistic devices in Italian lawyers' proceedings*; Investimento 1.2 (Finanziamento di Progetti Presentati Da Giovani Ricercatori), Finanziato Da Ue – Next generation EU nell'ambito del Pnrr - Missione 4 Istruzione E Ricerca - Componente 2 Dalla Ricerca All'impresa - Avviso 201 Del 03-07-2024 - Soe20240000137

Responsabile del progetto e dell'esecuzione del contratto: Giulia Lombardi (ricercatrice LIFI-01/A - Linguistica italiana, DIRAAS)
Obiettivo del progetto: Supporto con competenze linguistiche alle attività del progetto YoungResearcher (cup: D33C24002010001) - ILDILAW <i>Implicit linguistic devices in Italian lawyers' proceedings</i> nell'annotazione dei dispositivi linguistici impliciti negli atti di parte degli avvocati.
Oggetto della prestazione: Consulenza scientifica per l'annotazione dei dispositivi linguistici impliciti negli atti di parte degli avvocati.
Descrizione dettagliata della prestazione: La persona selezionata per il presente bando coadiuverà l'annotazione dei dispositivi linguistici impliciti negli atti di parte; nello specifico, vaglierà l'annotazione dei vari tipi di implicature e presupposizioni sulla base delle loro caratteristiche e funzioni. A questo scopo sono richieste ottime competenze linguistiche, dimestichezza con il linguaggio peculiare degli atti di parte e familiarità nell'uso di banche dati e repertori digitali di testi di carattere giuridico.
Competenze richieste al prestatore: <i>Titoli</i> <ul style="list-style-type: none">• Laurea magistrale in Lingue Moderne, Letterature e Traduzione.• Dottorato o assegno di ricerca in discipline linguistiche, preferibilmente con focus su tematiche correlate alla lingua del diritto. <i>Conoscenze:</i> <ul style="list-style-type: none">• Nozioni di base di pragmatica linguistica (in particolare di impliciti – implicature e presupposizioni).• Ottime competenze informatiche, in particolare nell'annotazione di corpora e banche dati.• Ottima conoscenza (C1) della lingua inglese. <i>Esperienze lavorative:</i> <ul style="list-style-type: none">• Eventuali esperienze lavorative correlate a temi linguistici (insegnamento di lingue, traduzione, partecipazione a convegni).
Durata del progetto: Da concludere entro: 31 marzo 2026.
Compenso: (non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna) L'importo massimo a disposizione per l'incarico è di euro 3.000,00 lordi comprensivo di tutti gli oneri previdenziali e assistenziali a carico del percipiente e dell'Università e di iva se dovuta.

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

La spesa graverà sul progetto U-Gov cod. 100017-2025-GL-PNRR-YR_001.

Il compenso presunto lordo prestatore, calcolato applicando il regime fiscale più elevato e i costi aziendali derivanti, potrà variare da un importo minimo di euro 2.267,90 a un importo massimo di euro 2.884,62.

Si precisa che gli importi lordi indicati sono presunti e potranno subire variazioni a seconda del regime fiscale dei vincitori e dei costi azienda collegati.

Natura Fiscale della prestazione: (non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna)

- *Contratti che hanno per oggetto **una prestazione unica a esecuzione pressoché istantanea** (carattere episodico quali studi, consulenze etc) e nell'ambito dei quali il committente effettua il controllo del solo risultato che si propone di ottenere: lavoro autonomo – redditi diversi (art. 67, comma 1, lett. I, D.P.R. 917/86 TUIR);*
 - *lavoro autonomo - redditi di lavoro autonomo- professionisti abituali (art. 53, comma 1, D.P.R. 917/86 TUIR)*

Firmato il Responsabile del progetto e dell'esecuzione del contratto

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'G. Basso', is written over a horizontal line.